

Početna Stranica > ... > Pokretanje Sudskog Postupka > Gdje I Kako > Troškovi > Studija slučaja 1. – obiteljsko pravo – rastava

Studija slučaja 1. – obiteljsko pravo – rastava

U ovoj se studiji slučaja o obiteljskom pravu – razvodu od država članica tražilo da stranku koja traži razvod informiraju o troškovima spora kako bi se razmotrile sljedeće situacije:

Slučaj A – nacionalna situacija: par se vjenča. Supružnici se nakon toga raziđu i pristanu na razvod.

Slučaj B – transnacionalna situacija: vjenčaju se dva državljanina iste države članice (država članica A). Brak je sklopljen u državi članici A. Nakon vjenčanja par se preseli u drugu državu članicu (država članica B) kako bi ondje živio i radio te mu je u toj državi boravište. Ubrzo nakon toga par se raziđe: žena se vrati u državu članicu A, a muž ostane u državi članici B. Par pristane na razvod. Nakon povratka u državu članicu A žena odmah podnese zahtjev za razvod pred sudovima države članice B.

NAPOMENA:

1. Odgovori koji se odnose na sve studije slučaja dani su pod pretpostavkom da je zahtjev podnesen pred rumunjskim sudovima.
2. Radi boljeg razumijevanja pri izračunu troškova primijenjen je sljedeći hipotetski tečaj – 1 EUR = 4 RON (rumunjska valuta).

Troškovi u Rumunjskoj

Troškovi suda, žalbi i alternativnog rješavanja sporova

Studija slučaja	Sud	Početne sudske pristojbe	Pristojbe za prijepis	Ostale pristojbe	Žalbe
		Početne sudske pristojbe	Pristojbe za prijepis	Ostale pristojbe	Početne sudske pristojbe
		39,3 RON (približno 10 EUR), što obuhvaća 39 RON (sudska pristojba) i 0,3 RON (biljeg)		Legalizacija – ovjera radi dobivanja ovjerene sudske odluke – 2,15 RON (približno 0,5 EUR), što obuhvaća 2 RON (sudska pristojba) i 0,15 RON (biljeg)	
		Iznimno – 8,3 RON (približno 2 EUR), što obuhvaća 8 RON (sudske pristojbe) i 0,3 RON (biljeg) ako stranka nema primanja ili su njezina primanja niža od minimalne nacionalne bruto plaće	Za obične preslike raznih postupovnih dokumenata koje sastavlja specijalizirano sudsko osoblje (službenici) plaćaju se troškovi fotokopiranja (od 0,05 do 1,25 EUR po preslici)	Nadovjera – 1,15 RON (približno 0,25 EUR), što obuhvaća 1 RON (sudska pristojba) i 0,15 RON (biljeg) – samo ako je to stranci potrebno	U ovom slučaju na odluku nije moguće uložiti žalbu jer su obje stranke pristale na razvod
Slučaj A	nacionalne				

Studija slučaja	Sud	Početne sudske pristojbe	Pristojbe za prijepis	Ostale pristojbe	Žalbe
		39,3 RON (približno 10 EUR), što obuhvaća 39 RON (sudska pristojba) i 0,3 RON (biljeg) Iznimno – 8,3 RON (približno 2 EUR), što obuhvaća 8 RON (sudske pristojbe) i 0,3 RON (biljeg) ako stranka nema primanja ili su njezina primanja niža od minimalne nacionalne bruto plaće	Za obične preslike raznih postupovnih dokumenata koje sastavlja specijalizirano sudsko osoblje (službenici) plaćaju se troškovi fotokopiranja (od 0,05 do 1,25 EUR po preslici)	Legalizacija – ovjera radi dobivanja ovjerene sudske odluke – 2,15 RON (približno 0,5 EUR), što obuhvaća 2 RON (sudska pristojba) i 0,15 RON (biljeg) Nadovjera – 1,15 RON (približno 0,25 EUR), što obuhvaća 1 RON (sudska pristojba) i 0,15 RON (biljeg) – samo ako je to stranci potrebno	Početne sudske pristojbe U ovom slučaju na odluku nije moguće uložiti žalbu jer su obje stranke pristale na razvod.
Slučaj B					

Studija slučaja Alternativno rješavanje sporova

Slučaj	Je li ta mogućnost dostupna za ovu vrstu predmeta?	Troškovi
Slučaj A	Da	Troškovi su predviđeni u sporazumu o mirenju, prema dogovoru stranaka i izmiritelja
Slučaj B	Da	Troškovi su predviđeni u sporazumu o mirenju, prema dogovoru stranaka i izmiritelja

Troškovi odvjetnika, sudskog izvršitelja i vještaka

Studija slučaja	Odvjetnik Je li zastupanje obvezno?	Prosječni troškovi Promjenjivi troškovi koji ovise o ugovoru o pravnoj pomoći Nije primjenjivo u ovom slučaju jer zastupanje nije obvezno	Sudski izvršitelj		
			Je li zastupanje obvezno?	Troškovi prije presude	Troškovi nakon presude
Slučaj A	NE	Promjenjivi troškovi koji ovise o ugovoru o pravnoj pomoći Nije primjenjivo u ovom slučaju jer zastupanje nije obvezno	NE	Nije primjenjivo u ovom slučaju	Nije primjenjivo u ovom slučaju
Slučaj B	NE	Promjenjivi troškovi koji ovise o ugovoru o pravnoj pomoći Nije primjenjivo u ovom slučaju jer zastupanje nije obvezno	NE	Nije primjenjivo u ovom slučaju	Nije primjenjivo u ovom slučaju

Studija slučaja Vještak

Slučaj	Je li korištenje tim uslugama obvezno?	Trošak
Slučaj A	NE	Nije primjenjivo u ovom slučaju
Slučaj B	NE	Nije primjenjivo u ovom slučaju

Troškovi naknade svjedocima, zalog ili jamčevina i druge odgovarajuće pristojbe

Studija slučaja	Naknada svjedocima	Trošak	Zalog ili jamčevina Postoji li i kad se i kako primjenjuje?	Trošak
	Dobivaju li svjedoci naknadu?			
Slučaj A	Da. Međutim, u ovom slučaju svjedoci nisu potrebni.	Nije primjenjivo u ovom slučaju	Nije primjenjivo u ovom slučaju	Nije primjenjivo u ovom slučaju
Slučaj B	Da. Međutim, u ovom slučaju svjedoci nisu potrebni.	Nije primjenjivo u ovom slučaju	Nije primjenjivo u ovom slučaju	Nije primjenjivo u ovom slučaju

Troškovi za pravnu pomoć i druge nadoknade

Studija slučaja	Pravna pomoć	Kad se dobiva potpuna potpora? Uvjeti?
Slučaj A	Pogledajte priloženi prilog 1.	Pogledajte priloženi prilog 1.
Slučaj B	Pogledajte priloženi prilog 1.	Pogledajte priloženi prilog 1.

Studija slučaja	Nadoknada	Ima li slučajeva u kojima se organizaciji koja pruža pravnu pomoć nadoknađuje pravna pomoć?
	Mogu li se stranci koja je dobila spor nadoknaditi troškovi parničenja?	
Slučaj A	Nije primjenjivo u ovom slučaju jer stranke pristaju na razvod (obje su stranke pristale na razvod)	NE
Slučaj B	Nije primjenjivo u ovom slučaju jer stranke pristaju na razvod (obje su stranke pristale na razvod)	NE

Troškovi pismenog i usmenog prevođenja

Studija slučaja	Pismeno prevođenje	Približni troškovi?
Slučaj A	Kad je i pod kojim uvjetima potrebno? Nije primjenjivo u ovom slučaju	Nije primjenjivo u ovom slučaju

Slučaj B	Ako su dokumenti dostavljeni sudu (kao dio spisa predmeta) napisani na drugom jeziku	Troškovi se mogu razlikovati ovisno o ugovoru o prijevodu ili, ako prijevod obavlja ovlašteni prevoditelj na zahtjev suda, treba platiti naknadu od 33,56 RON (približno 8 EUR) po stranici u A4 formatu
----------	--	--

Studija slučaja			Drugi troškovi specifični za prekogranične sporove?	
Usmeno prevođenje	Kad je i pod kojim uvjetima potrebno?	Približni troškovi?	Opis	Približni troškovi?
Slučaj A gluha, nijema ili nepismena.	Ako je stranka koju sud treba saslušati	23,15 RON po satu (približno 6 EUR)	—	—
Slučaj B rumunjski jezik.	Ako barem jedna stranka ne govori	23,15 RON po satu (približno 6 EUR)	Da, ali ih snosi država	—

■ Posljednji put ažurirano: 11/07/2010

Verziju ove stranice na nacionalnom jeziku održava odgovarajuća država članica. Prijevode je napravila služba Europske komisije. Moguće promjene u originalu koje su unijela nadležna nacionalna tijela možda još nisu vidljive u drugim jezičnim verzijama. Europska komisija ne preuzima nikakvu odgovornost za informacije ili podatke sadržane ili navedene u ovom dokumentu. Pogledajte pravnu obavijest kako biste vidjeli propise o autorskim pravima države članice odgovorne za ovu stranicu.